

# Litteraturliste

## Alfabetisk liste over bøker som har vore til hjelp i arbeidet

- Aasen, Ivar*: «Norsk Ordbog». (Fotografisk reproduksjon av 1873-utgåva). Fonna Forlag, 1977.
- Aasen, Ivar*: «Norsk Grammatik». (Etter fyrsteutgåva frå 1864). Universitetsforl. 1965. U-bøkene.
- Bjorvand / Lindemann*: «Våre arveord». Etymologisk ordbok. Novus forlag 2000.
- Bokmålsordboka*. Universitetsforlaget 1986.
- Cappelens ordbøker*: «Fransk/norsk , Norsk/fransk ordbok» (Svenkerud /Haugum /Landron). 2001.
- Duden*: «Das Herkunftswörterbuch».Etymologie der deutschen Sprache. Dudenverlag 2006.
- Engelsk-norsk blå ordbok*. Kunnskapsforlaget 1989.
- Eskeland / Heggstad / Stefánsson*: «Lærebok i islandsk». Cappelen 1974.
- Falk / Torp*: «Etymologisk ordbog over det norske og det danske sprog». (Oppatt-trykk av fyrste-utgåva frå 1903 – 06). Ringstrøms Antikvariat 1991.
- Frøyset, Inger*: «Målføre i Torridals prosti». (Artikkel i «Venneslaboka», eit fellesbind for Torridal Sorenskriveri). Edgar Høgfeldts trykkeri 1957.
- Hagen, Olav*: «Ord og uttrykk. Småplukk fra bygdemålet (Vennesla).» Maskinskrive hefte.
- Haugen, Odd Einar*: «Grunnbok i norrønt språk» ad Notam Gyldendal 1995.
- Haugen, Odd Einar*: «Norrøne tekster i utval». ad Notam Gyldendal 1994.
- Heggstad / Hødnebo / Simensen*: «Norrøn Ordbok» Det Norske Samlaget 1975.
- Hellquist, Elof*: «Svensk Etymologisk Ordbok» 2 band. Daleke Grafiska AB, Malmö 2003.
- Horn, Astri Jortveit*: «Venneslamålet i eit dialektgeografisk og sosiolingvistisk perspektiv». Hovud-oppgåve i nordisk språk og litteratur. Universitetet i Oslo 1994.
- Iversen, Ragnvald*: «Norrøn Grammatikk». Aschehoug 1961.
- Jahr, Ernst Håkon* (redaktør): «Den Store Dialektboka». Novus forlag 1990.
- Larsen, Amund B.*: «Oversigt over De Norske Bygdemål». (2. opplag). Aschehoug 1948.
- Lindow, Wolfgang*: «Plattdeutch-Hochdeutes Wörterbuch». Institut für Niederdeutsche Sprache 1998.

- Norsk-engelsk blå ordbok*. Kunnskapsforlaget 1988.
- Norsk Ordbok*. Ordbok over det norske folkemålet og det nynorske skriftmålet. Band 1-7. Det Norske Samlaget.
- Norsk-tysk blå ordbok*. Kunnskapsforlaget 1983.
- Nynorskordboka*. Det Norske Samlaget 1986.
- Næs, Olav*: «Norsk Språklære til skolebruk og sjølstudium». Fabritius 1965.
- Oxford Dictionary of English Etymology*. Oxford University Press 1966.
- Politikens Nudansk Ordbog*. 19. udgave. Politikens Forlaghus 2005.
- Røsstad, Rune*: «Den språklege røynda». Doktoravhandling om oppfatta og realisert talemål i austre Vest-Agder. Høgskolen i Agder 2005.
- Sandnes / Stemshaug*: «Norsk stadnamnleksikon». Samlaget 1997.
- Skard, Vemund*: «Norsk Språkhistorie». Universitetsforlaget 1962.
- Skjekkeland, Martin*: «Dei norske dialektane». Tradisjonelle særdrag i jamføring med skriftmåla. Høyskoleforlaget 1997.
- Skjekkeland, Martin*: «Dialektar i Noreg». Tradisjon og fornying. Høyskoleforlaget 2005.
- Spurkland, Terje*: «Innføring i norrønt språk». Universitetsforlaget 1996.
- Stemshaug, Olav*: «Norsk stadnamngransking». Orion-bøkene. Samlaget 1973.
- Store Norske Ordbok*. Kunnskapsforlaget 1995.
- Svensk ordbok och Svensk uppslagsbok*. Göteborgs universitet. Norstedts förlag 1997.
- Torp, Alf*: «Nynorsk Etymologisk Ordbok». (Fyrsteutgåva frå 1919). Ringstrøms Antikvariat 1992.
- Torp, Arne*: «Landvikmålet, eit norsk skagerakmål». Landvik Historielag, Grimstad 1986.
- Tysk-norsk blå ordbok*. Kunnskapsforlaget 1990.
- Vennesla Historielag*: Årsskrift og andre utgjevingar 1984 – 2009.
- Wolters' Mini-woordenboek*. Deens/Nederlands, Nederlands/Deens. Wolters-Noordhoff 1988.